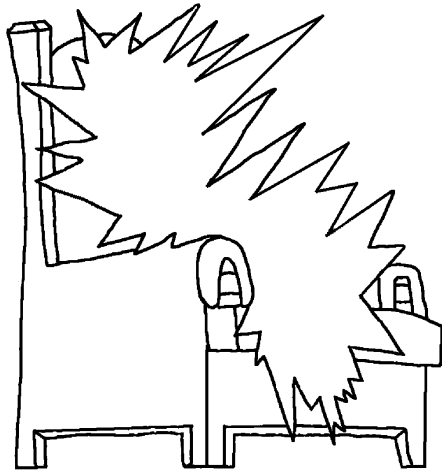
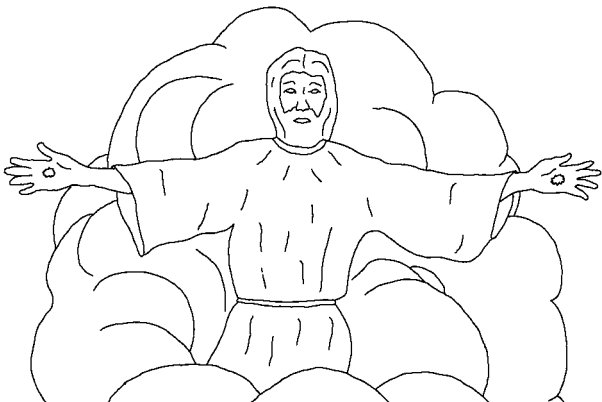




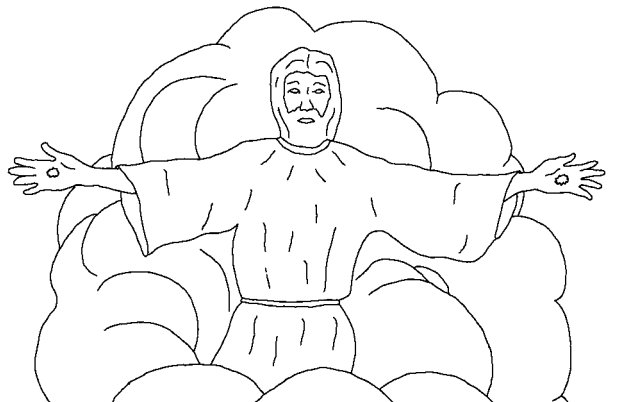
Juan 14



Yix, mix c'achir pi c'ux; cul i c'ux che i Dios, xak chi cuba i c'ux chwe yin. Ru' in Kajaw 'o u q'uial q'uijibal. Ma te queje o'onom ile, xak quin bij-i chiwe. Xui-ri quin 'e 'ut que in yijba i q'uijibal yix.



We xin 'e 'ut, xak we xyiji i q'uijibal yix, te'uri quin c'un chic, y quix in c'am bi wu', man pa i quin q'uiji wi yin, xak chila quix q'uiji wi yix.



Yin, chi in ma Wan, lic in iwachalal; lic junam iwu' yix coj tijin chu tijic uyej; xak junam iwu' yix 'o ke che i 'atbal tzij re i Dios; xak

junam iwu' yix 'o i u nimal ka c'ux chi ca pe ru'

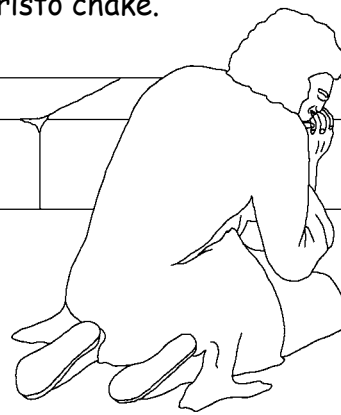
i Jesucristo.



3

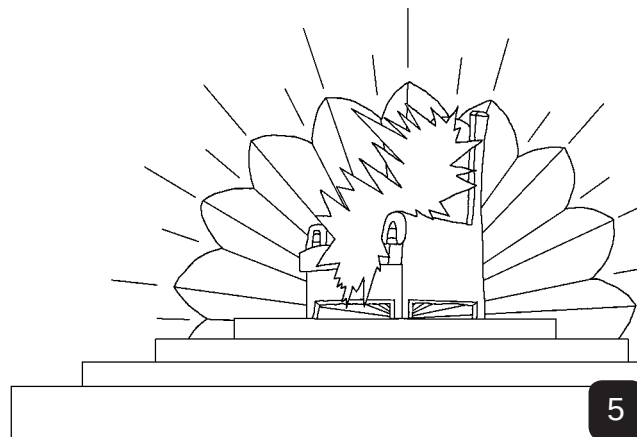
In 'o te prexil che i jyub Pátmos u bi, xa rumal u paxsaxic u tzij i Dios, xak rumal u bixquil i sak laj tzij chi u 'alijinsam

i Jesucristo chake.



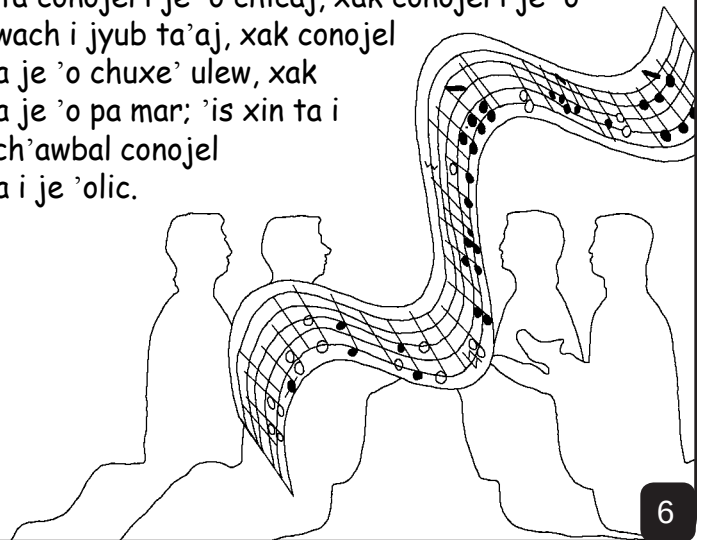
4

Are 'uri xc'un i u Tewal i Dios wu', y xrajawin pinwi. Xwil jun chom laj cubibal re jun 'atol tzij chila chicaj, xak xwilo chi 'o jun cul chupam.



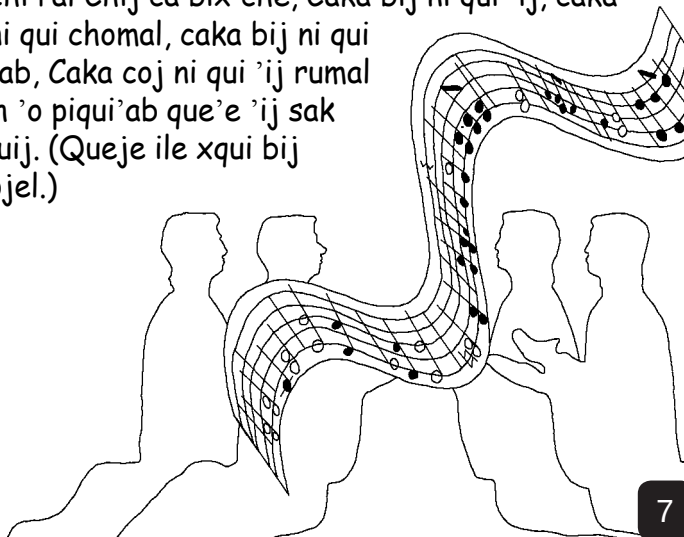
5

Te'uri conojel ni'pa i je 'olic, 'is xin ta i qui ch'awbal. Xin ta conojel i je 'o chicaj, xak conojel i je 'o chuwach i jyub ta'aj, xak conojel ni'pa je 'o chuxe' ulew, xak ni'pa je 'o pa mar; 'is xin ta i qui ch'awbal conojel ni'pa i je 'olic.



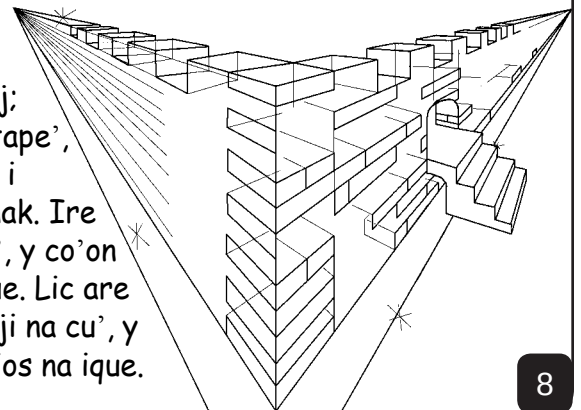
6

Xqui bij: Che ire, chi cul pa chom Laj cubibal, xak che ire chi ral Chij ca bix che, Caka bij ni qui 'ij, caka bij ni qui chomal, caka bij ni qui cho'ab, Caka coj ni qui 'ij rumal wach 'o piqui'ab que'e 'ij sak chiquij. (Queje ile xqui bij conojel.)



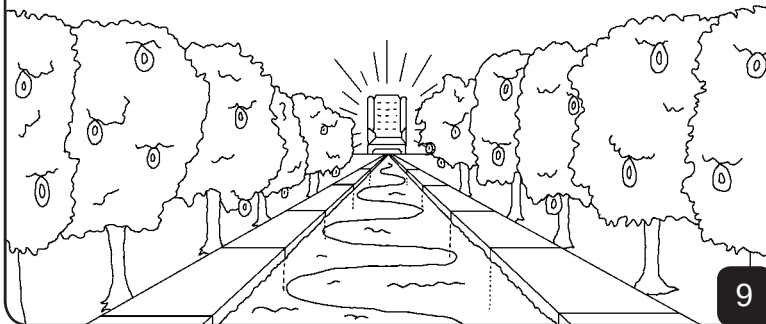
7

Te'uri yin, chi in ma Wan, xwil i lo'laj tinimit chi are i Jerusalen c'ac'. I tinimit-le ca tijin li u kajic chicaj; lic ru' i Dios ca tijin li u petic. Lic chom ni u yijbaxic 'antalic, pacha co'on jun ali lic u wikom rib are ya ca c'uli'ic. Xin ta jun nim laj ch'awbal xch'aw chicaj; xu bij: —Chitape', wo'or ca jeki i Dios cu' i winak. Ire ca jeki na cu', y co'on u winak chique. Lic are i Dios ca q'uiji na cu', y are ire qui Dios na ique.



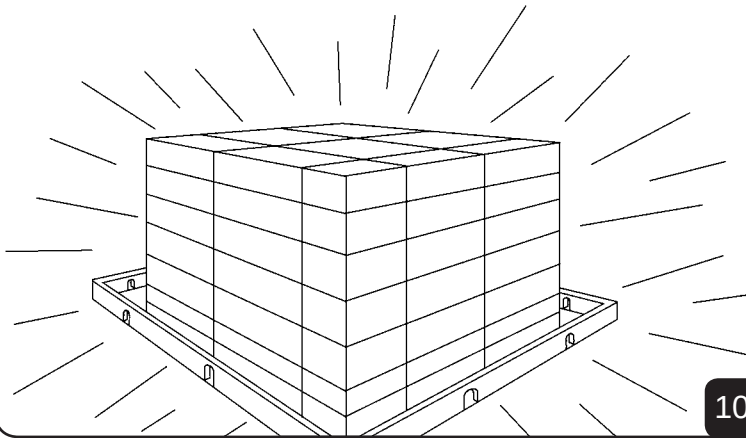
8

Te'uri i ángel xu c'ut jun rakana chwe; are i ya chi u xebal i c'aslemal. I ya-le, lic ch'am, lic ca c'arin u wach; calax li chila pa chom laj cubibal pa que cubi wi i Dios xak i Tolke, chi ral Chij ca bixic.



9

I tinimit-le, n-tu chac i u tzunbal i 'ij che, xak mi ne u tzunbal i ic', man are i u tzunbal i Dios ca 'anaw sak che, xak i u tzunbal i Tolke, chi ral Chij ca bix che.



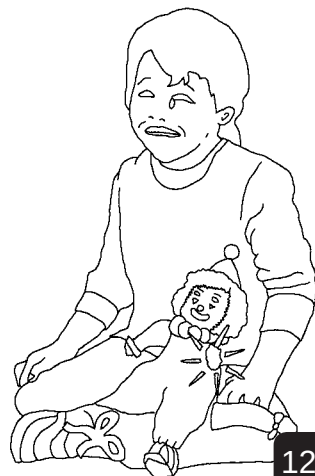
10

Conojel i tinimit re u wach i jyub ta'aj, ni'pa i 'utz i chom 'o cu', quiqui c'am bi che i tinimit-le; xui-ri, n-ta xak coc chila chi n-ch'am taj. Xak n-ta jun winak coc chila we xa q'uixbal wach tak i cu 'ano, o we xak to' ca t'oronic. Xui que 'oc ique chi tz'ibtal qui bi chupam i wuj chi 'o pu 'ab i Tolke, chi ral Chij ca bix che. Che i wuj-le 'o qui bi ni'pa i 'o qui c'aslemal sakil.



11

Ire cu su na ronojel uwal qui wach; co'on na chi n-ta chic camic, n-ta chic o'ej, n-ta chic i bis, n-ta chic i c'ax, man ronojel ni'pa i 'o ujer ya n-ta chic, ya xic'awic. (Queje ile xu bij i tzij chi xch'aw chicaj.)



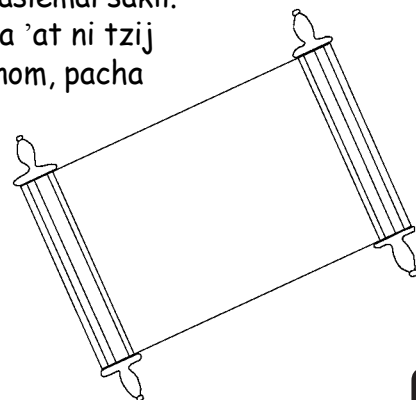
12

Che i lo'laj tinimit-le, n-ta xak coc chila we 'o c'okbal re i Dios puwi. Xak chila 'o wi i chom laj cubibal pa que cubi wi i Dios xak i Tolke chi ral Chij ca bixic. Conojel i rajchaquib quiqui coj u 'ij. Lic quiquil na rib qui wach ru' i Dios, xak 'o ni u bi ire chuwach qui crusil.



13

Xak xe wil i je camnak je tac'al chuwach i Dios; 'o i je nimak, xak 'o i je ch'utik, je tac'al chuwach. Ni'pa i qui 'anom, tz'ibtal chupam juban wuj. I wuj-le, 'o i xjakawic; te'uri xjaktaj jun chic wuj, pa tz'ibam wi qui bi ni'pa i 'o qui c'aslemal sakil. Te'uri i je camnak, xa 'at ni tzij piquiwi, wach i qui 'anom, pacha i tz'ibtal chupam i wuj. Chupam i 'a'-le, xe c'ak bi ni'pa i n-tz'ibam ti qui bi chupam i wuj re i c'aslemal sakil. (Queje ile xa 'alijinsax chwe.)



14

I u Tewal i Dios, xak conojel i je jutzobaj re i Dios, quiqui bij: —iChat petok! —que cha. Conojel i quiqui ta in tzij-i, chiqui bij: —iChat petok! Pachin ca c'atic, we craj ca petic, cha petok, chol u tija i ya re i c'aslemal chi n-ta rajil.



15

I Dios lic c'ax xe u na i winak chuwach i jyub ta'aj, rumal-i xu tak li u C'ojol, chi xa jun ru'; queje ile xu 'ano man pachin jun cu cuba u c'ux che, n-ca sachsax tu wach, cu rik u c'aslemal chi n-ca q'uis ta chic.

60



60

16

Romanos 3:23

Man conojel i winak je macun-nak; rumal-i, n-ta que che u 'ij u chomal i Dios.

Romanos 6:23

I mac atzalal que u toj i u mocom; are i tojbal que u mocom cu 'ano, are i camic cu ya chique. I Dios n-queje ta ile; i sipon chi cu ya i Dios chake are ka c'aslemal chi n-tu q'uisic junam ru' i Jesucristo, chi Kajwal.

Hebreos 9:27

Conojel i winak, xa julaj que camic, te'uri ca 'an ni 'atbal tzij piquiwi.

17

Efesios 2:8,9

Xa rumal i rutzil u c'ux i Dios ix totajnak, xa rumal i cubam i c'ux che i Jesucristo. N-rumal ta tak wach i 'anom xi rik iwelbal chi sak, ile lic siptal chiwe rumal i Dios. N-rumal ta jun 'utz caka 'ano, ch'acbal-re i kelbal chi sak, xa are jun sipon chake; queje ile, n-ta jun co'on nim che rib rumal tak i 'utz u 'anom.

Romanos 10:9,10

I Dios cat resaj chupam a mac we ca bij chiquiwach i winak chi are i Jesus are Awajwal, we xak a cojom pa c'ux chi Dios u walijsam chic i Jesus chiquixol i camnak. Man ru' ka c'ux caka cojo chi Jesucristo are i Tolke; are ile ca 'anaw chake oj 'utz chuwach i Dios. Xak ru' ka chi caka bij chi cul ka c'ux che i Jesucristo; queje ile caka rik i 'elbal ke chi sak.

18

Juan 3:16,17

I Dios lic c'ax xe u na i winak chuwach i jyub ta'aj, rumal-i xu tak li u C'ojol, chi xa jun ru'; queje ile xu 'ano man pachin jun cu cuba u c'ux che, n-ca sachsax tu wach, cu rik u c'aslemal chi n-ca q'uis ta chic.

I Dios xu tak li u C'ojol chuwach i jyub ta'aj, 'elsabal-que i winak chupam i qui mac. Are rumal-i xu tak li u C'ojol, n-are ti yabal tojbal mac piquiwi.

1 Juan 5:11-13

Are iri, are usuc' i u bim i Dios, chi ire u yom i ka c'aslemal n-tu q'uisic, y caka rik i c'aslemal-le rumal u C'ojol. Pachin i u c'ulam u C'ojol i Dios pa ranima, 'o 'uri u c'aslemal sakil; pachin i n-ti u C'ojol i Dios pa ranima, n-ta 'uri u c'aslemal sakil. Quin tz'ibaj iri chiwe yix, chi i cubam i c'ux che i u C'ojol i Dios, man cwaj quiwetamaj chi 'o chic i c'aslemal yix chi n-tu q'uisic.

19

Juan 14; 2 Corintios 5; Apocalipsis. 4, 21, 22

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Lazarus
and Alastair Paterson

Adapted by: Sarah S.

Achi Bible (acr) ©2009, Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.

©2025 Bible for Children, Inc.
www.M1914.org www.bibleforchildren.org

20